

# ШЕКСПИР



**ИЗБРАННЫЕ СОНЕТЫ** с иллюстрациями

Мировая поэзия. Подарочное издание с иллюстрациями

Уильям Шекспир  
**Избранные сонеты  
с иллюстрациями**

«Издательство АСТ»

2024

УДК 821.111-1  
ББК 84(4Вел)-5

## **Шекспир У.**

Избранные сонеты с иллюстрациями / У. Шекспир —  
«Издательство АСТ», 2024 — (Мировая поэзия. Подарочное  
издание с иллюстрациями)

ISBN 978-5-17-166555-5

Сонеты Уильяма Шекспира – одна из самых известных загадок поэтического наследия великого английского драматурга. Впервые опубликованные почти пять веков назад, они до сих пор будоражат умы читателей. Восторженные и мрачные, лёгкие и глубокие – сонеты касаются важнейших тем человеческого бытия: дружбы, чести, красоты, и, конечно, любви. Избранные поэтические шедевры сопровождаются яркими иллюстрациями. В формате PDF А4 сохранён издательский дизайн.

УДК 821.111-1  
ББК 84(4Вел)-5

ISBN 978-5-17-166555-5

© Шекспир У., 2024  
© Издательство АСТ, 2024

## Содержание

1	7
2	9
3	11
4	13
5	15
6	17
Конец ознакомительного фрагмента.	18

# Уильям Шекспир

## Избранные сонеты с иллюстрациями

© ООО «Издательство АСТ», 2024

\*\*\*



*У. Пейдж. Читающий Шекспир*



*Я.Д. де Хем. Натюрморт с книгами и скрипкой*

# 1

Потомства от существ прекрасных все хотят,  
Чтоб в мире красота цвела – не умирала:  
Пусть зрелая краса от времени увяла –  
Ее ростки о ней нам память сохранят.

Но ты, чей гордый взор никто не привлекает,  
А светлый пламень сам свой пыл в себе питает,  
Там голод сея, где избыток должен быть, –  
Ты сам свой злейший враг, готовый все сгубить.

Ты, лучший из людей, природы украшенье,  
И вестник молодой пленительной весны,  
Замкнувшись, сам в себе хоронишь счастья сны.  
И сеешь вокруг себя одно опустошенье.

Ты пожалей хоть мир – упасть ему не дай  
И, как земля, даров его не пожирай.



*П.О. Ренцар. Букет роз*

## 2

Когда, друг, над тобой зим сорок пролетят,  
Изрыв твою красу, как ниву плуг нещадный,  
И юности твоей убор, такой нарядный,  
В одежду ветхую бедняги превратят, –

Тогда на тот вопрос, с которым обратятся:  
«Скажи, где красота, где молодость твоя?» –  
Ужель ответишь ты, вину свою тая,  
Что в мраке впалых глаз твоих они таятся?

А как бы ты расцвел, когда б им не шутя  
Ответить вправе был спокойно и с сознанием:  
«Вот это мной на свет рожденное дитя  
Сведет мой счет и мне послужит оправданьем».

Узнал бы ты тогда на старости любовь,  
Способную согреть остывшую кровь.



Ч.Б. Кинг. Сара Уэстон Ситон со своими детьми Августинном и Джулией

### 3

Подумай, в зеркале увидев образ свой,  
Что должен он в другом созданье возродиться;  
А если нет, то мир обманут был тобой  
И счастья мать одна через тебя лишится.

Кто б пренебречь дерзнул любовью твоей  
Из дев, как ни была б собой она прекрасна,  
И грудь могла ль ее так сделаться бесстрашна,  
Чтоб захотеть сойти в могилу без детей?

Ты матери своей хранишь изображение –  
И видит вновь она в тебе свою весну.  
Ах, так и ты, склоня взор к старости окну,  
Увидишь и вкусишь вновь юности волнение!

Но если хочешь быть забытым, милый мой,  
Умри холостяком, а с ним и образ твой.



*С.И. Виткевич. Автопортрет в зеркале*

## 4

Скажи мне, красота, зачем ты расточаешь  
Безумно на себя все, что ни получаешь?  
Природа не дарит, а лишь займы дает,  
И то лишь тем, кто долг свой честно отдает.

Зачем же ты, скупец, во зло употребляешь  
Врученное тебе и праздно расточаешь?  
Такие суммы, друг, не следует сорить,  
Когда и без того едва ты можешь жить!

Имея дело лишь с одним самим собою,  
Себя же выгод всех лишаешь ты в борьбе.  
Когда ж твой бранный прах покроется землею,  
То что благого ты оставишь по себе?

Бесплодной красота твоя сойдет в могилу,  
Тогда как по себе ты б мог оставить силу.



*Д. Больдини. Портрет молодого мужчины (Ринальдо Камьело)*

## 5

То время, что в труде приятном взор создало,  
Который всех теперь влечет и веселит,  
Тираном станет вновь, как то не раз бывало,  
И прежней красоты навек его лишит.

Затем что время, вслед за уходящим летом,  
Приводит из-за гор суровую зиму –  
И мерзнет сок в лесу пустынном и раздетом,  
А взор лишь видит снег, безжизненность и тьму.

Тогда, мой друг, когда благие соки лета  
Не заключил бы рок в стеклянную тюрьму,  
Вся красота его погибла б без привета  
И превратилась в прах, чтоб погрузиться в тьму.

Но нежный цвет, в экстракт на зиму превращенный,  
Теряет внешность лишь, не запах благовонный.



*Л. Боялс. Бокал с розами*

## 6

Не дай зиме убить весны все совершенства  
В себе, пока она плода не принесла!  
Создай себе фиал и подари блаженство  
Своею красотой, пока не умерла!

Тебя ростовщиком не назовут за это,  
Затем что этот долг все платят без труда.  
Ты образ свой создашь для счастья и привета,

## **Конец ознакомительного фрагмента.**

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.